



HAFTPFLICHT-VERSICHERUNGSBESTÄTIGUNG LIABILITY INSURANCE – CERTIFICATE OF INSURANCE

DIESE BESTÄTIGUNG INFORMIERT IN KURZFORM ÜBER DEN INHALT DES VERSICHERUNGSVERTRAGES. SIE ÜBERTRÄGT KEINE RECHTE AUF DEN INHABER DER BESTÄTIGUNG, ÄNDERT ODER ERWEITERT DEN VERSICHERUNGSSCHUTZ NICHT.

THIS CERTIFICATION IS ISSUED AS A MATTER OF INFORMATION ONLY AND CONFERS NO RIGHTS UPON THE CERTIFICATE HOLDER. THIS CERTIFICATE DOES NOT AMEND, EXTEND OR ALTER THE COVERAGE AFFORDED BY THE POLICY.

DIESE VERSICHERUNGSBESTÄTIGUNG HAT KEINE GÜLTIGKEIT FÜR RISIKEN IN LÄNDERN, IN DENEN DER VERSICHERUNGSSCHUTZ NUR DURCH LOKAL ZUGELASSENE VERSICHERER BEREIT GESTELLT WERDEN DARF

THIS INSURANCE CERTIFICATE IS NOT VALID FOR RISKS LOCATED IN ANY FOREIGN COUNTRY WHERE LOCAL LEGISLATIONS REQUIRES THAT SUCH INSURANCE BE ONLY VALID WITH LICENCED INSURERS IN THE COUNTRY IN QUESTION.

Hiermit wird bestätigt, dass für den Versicherungsnehmer Versicherungsschutz in nachfolgend beschriebenem Umfang besteht.	This is to certify insurance coverage as follows.
Versicherungsnehmer: UNILOK Logistik GmbH Heykenaukamp 5-7 21147 Hamburg	Policyholder/Named Insured: UNILOK Logistik GmbH Heykenaukamp 5-7 21147 Hamburg
Mitversicherte HCT Hamburger Container Transport GmbH J.M.G. Beteiligungs- und Beratungsgesellschaft	Additional Named Insured HCT Hamburger Container Transport GmbH J.M.G. Beteiligungs- und Beratungsgesellschaft
Versicherungsscheinnummer: 28 23 02 64085	Policy number: 28 23 02 64085
Vertragslaufzeit: 01.01.2022 - 01.01.2024	Policy period: 01.01.2022 - 01.01.2024
Versicherungsumfang: Der Umfang des Versicherungsschutzes richtet sich nach den Allgemeinen Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung (AHB) sowie den Besonderen Bedingungen des Vertrages.	Scope of cover: The scope of insurance cover is based upon the "Allgemeine Versicherungsbedingungen für die Haftpflichtversicherung – AHB" (German General Terms and Conditions of Liability Insurance) and the special terms of the policy.



<p>Diese Versicherung bietet weltweiten Versicherungsschutz für Personen- und Sachschäden. Ausgenommen sind Schadenereignisse in USA/US-Territorien oder Kanada aus der Durchführung von Arbeiten in USA/Kanada.</p>	<p>This policy provides cover for bodily injury and property damage worldwide. Loss events arising in the USA/US territories or in Canada resulting from operations performed in these territories are excluded from cover.</p>
<p>Schäden durch Umwelteinwirkung (Umwelthaftpflichtrisiko): Die Deckung umfasst Personen- und Sachschäden durch Umwelteinwirkung, soweit es sich um Versicherungsfälle handelt, die die Folgen einer plötzlichen und unfallartigen Störung des bestimmungsgemäßen Betriebes sind.</p>	<p>Losses caused by environmental impairment (EIL risk): Cover includes bodily injury and property damage due to an impact on the environment (soil, air, water) provided that the loss events are the consequence of a sudden and accidental malfunction of normal business operations.</p>
<p>Versichert ist die gesetzliche Pflicht öffentlich-rechtlichen Inhalts des Versicherungsnehmers gemäß den Ausführungsgesetzen der EU-Richtlinie 2004/35/EG zur Vermeidung und Sanierung von Umweltschäden (z. B. Umweltschadengesetz).</p>	<p>Coverage includes Insured's legal liability under public law as defined in Implementation Acts of the EU-Directive 2004/35/EG concerning the prevention and remediation of environmental damage (in Germany: Umwelthaftungsgesetz)</p>
<p>Versicherungssummen:</p> <p>Die Versicherungssumme beträgt je Versicherungsfall</p> <p>für das Betriebsrisiko</p> <p>10.000.000 EUR</p> <p>pauschal für Personen- und Sachschäden</p> <p>Die Gesamtleistung für alle Versicherungsfälle eines Jahres beträgt das Doppelte dieser Versicherungssummen.</p>	<p>Limits of indemnity:</p> <p>The limit of indemnity for any one insured event is</p> <p>for the Public Liability risk</p> <p>10.000.000 EUR</p> <p>combined single limit for bodily injury and property damage</p> <p>The maximum annual aggregate for all insured events of any one insurance year shall amount to double these limits of indemnity.</p>
<p>für das Umwelthaftpflichtrisiko</p> <p>10.000.000 EUR</p> <p>pauschal für Personen- und Sachschäden je Versicherungsfall und –jahr.</p>	<p>for the EIL risk</p> <p>10.000.000 EUR</p> <p>combined single limit for bodily injury and property damage per insured event and insurance year.</p>
<p>für das Umweltschadensrisiko</p> <p>1.000.000 EUR</p> <p>je Versicherungsfall und –jahr.</p>	<p>for the risk arising from the Environmental Damages Act</p> <p>1.000.000 EUR</p> <p>– per insured event and insurance year.</p>



Versicherungsperiode Der Versicherungsvertrag besteht zunächst bis zum 01.01.2024 und verlängert sich jeweils um ein Jahr, sofern er nicht innerhalb der vereinbarten Kündigungsfrist gekündigt wird.	Policy term The insurance shall initially remain effective until 01.01.2024 and it shall be renewed automatically in each case by one year if it is not cancelled prior to next due date of expiry.
Hinweise Rechtsverbindlich ist ausschließlich der deutsche Text	Annotations The German wording only is legally binding

Hamburg, den 16.12.2022
AXA Versicherung AG

(Dr. Thilo Schumacher) (Dr. Nils Reich)